

Sherwood

PM-9906



USB RECORDING TURNTABLE
PLATTENSPIELER MIT USB-AUFNAHME
TOCADISCOS DE GRABACIÓN USB
TOURNE-DISQUE AVEC ENREGISTREMENT USB
ЗАПИСЫВАЮЩИЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ USB



OWNER'S MANUAL

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ УСТРОЙСТВА ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СЛЕДУЮЩИМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ




  
<p>ВНИМАНИЕ : ЧТОБЫ СНИЗИТЬ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ОБСЛУЖИВАНИЕ КОТОРЫХ ДОЛЖНО ПРОВОДИТЬСЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. РЕМОНТ УСТРОЙСТВА ДОЛЖЕН ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.</p>

	<p>Данный символ предупреждает пользователя о наличии неизолированных источников «опасного уровня напряжения» в устройстве, который может быть достаточно высоким, чтобы представлять риск поражения электрическим током.</p>
	<p>Данный символ предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию (ремонту) в сопроводительной документации устройства.</p>

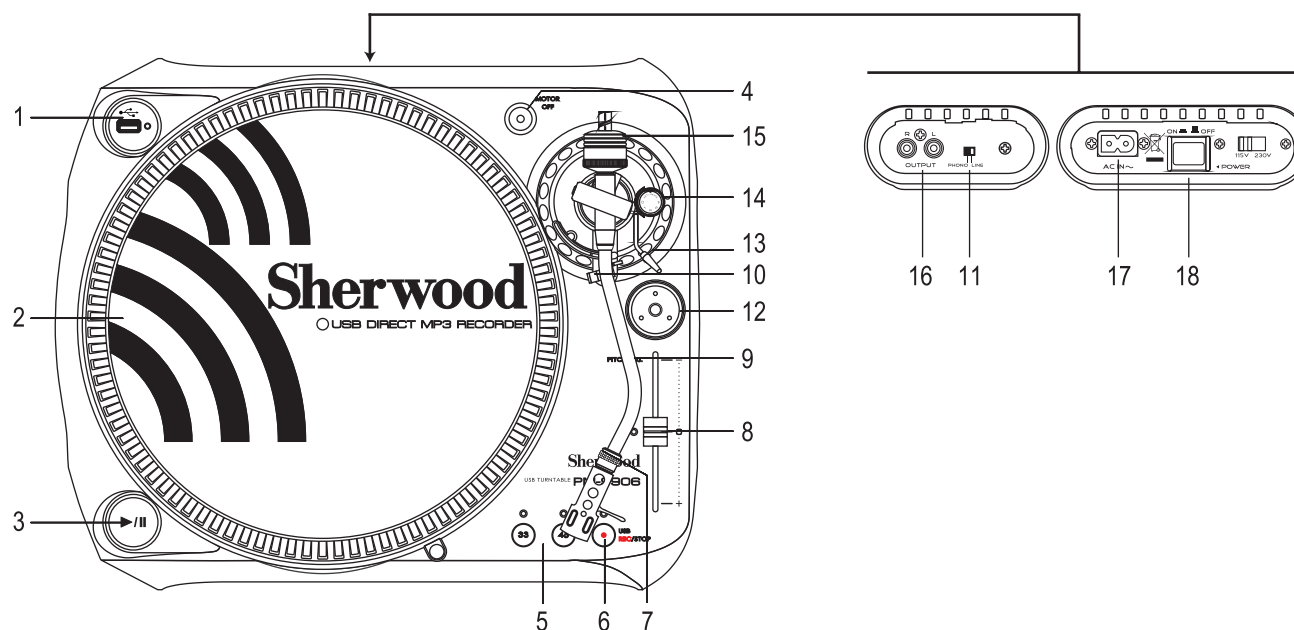
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : для снижения опасности возникновения пожара или поражения электрическим током, не допускайте попадания капель дождя внутрь устройства или воздействия высокого уровня влажности.

ПРИ УСТАНОВКЕ ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ : в целях рассеивания теплоты не размещайте устройство в закрытом пространстве, например, в книжном шкафу или другом закрытом месте.

ВНИМАНИЕ
<ul style="list-style-type: none"> • Для обеспечения достаточной вентиляции вокруг устройства необходимо оставить свободное пространство. • Не устанавливайте устройство в слишком жарких или холодных местах, которые подвержены воздействию прямых солнечных лучей или нагревательных приборов. • Избегайте воздействия на устройство высокого уровня влажности, а также попадания в устройство воды и пыли. • Не допускайте попадания в устройство посторонних предметов. • Не блокируйте вентиляцию путем перекрытия вентиляционных отверстий различными предметами, например газетами, скатертью, занавесками и т.д. • Не допускается устанавливать на устройство открытые источники огня, например зажженные свечи. • При утилизации использованных батарей, пожалуйста, соблюдайте правила по охране окружающей среды. • Не допускайте, чтобы во время работы устройства на него капала вода или попадали брызги. • Не допускается устанавливать на устройство наполненные жидкостью предметы, например вазы. • Не допускайте попадания на устройство инсектицидов, бензола и растворителей. • Ни в коем случае не разбирайте и не вносите изменения в устройство. <p>■ Примечания для кабеля питания переменного тока и настенной розетки.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Даже если устройство выключено, оно остается подключенным к сети электропитания, пока оно подключено к настенной розетке. • Чтобы полностью отключить устройство от сети электропитания, выньте штепсельную вилку из настенной розетки. • При настройке устройства убедитесь в наличии легкого доступа к розетке переменного тока, которую Вы используете. • Если устройство не используется в течение длительного времени, выньте штепсельную вилку из настенной розетки.

	<p>Информация для пользователей о сборе и утилизации использованного оборудования и батарей</p> <p>Данные символы на изделиях, упаковке и/или сопроводительных документах означают, что использованные электрические и электронные приборы, а также аккумуляторные батареи, должны утилизироваться отдельно от других бытовых отходов. В целях надлежащей переработки использованных изделий и батарей, пожалуйста, относите их в соответствующие пункты сбора в соответствии с Вашим национальным законодательством.</p>
	<p>За счет правильной утилизации изделий и батарей вы сможете сохранить ценные ресурсы и предотвратить какие-либо возможные негативные воздействия на здоровье человека и окружающую среду, которые могут возникнуть в результате ненадлежащей переработки отходов.</p>
 <p>Pb</p>	<p>Для получения дополнительных сведений о сборе и переработке использованных изделий и батарей, обратитесь к местным городским властям, в службу по переработке отходов или по месту покупки устройств.</p> <p>[Сведения об утилизации изделия в других странах за пределами Европейского Союза]</p> <p>Данные символы действительны только в странах Европейского Союза. Если необходима утилизация изделия, обратитесь к местным властям или дилеру за получением информации о правильном способе утилизации.</p> <p>Примечание для символа аккумуляторных батарей (два нижних примера символов):</p> <p>Знак «Pb» под символом аккумуляторных батарей указывает на то, что данная батарея содержит свинец.</p>

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ



РУССКИЙ

1. USB порт – запись в формате MP3 скоростью 192 кбит/с. Поддерживает большинство USB и MP3 устройств. Устройство USB должно быть в формате FAT32.
2. ТАРЕЛКА литого алюминия.
3. КНОПКА СТАРТ/СТОП – включает и выключает вращение тарелки.
4. ТОРМОЖЕНИЕ МОТОРОМ – обычно тарелка останавливается кнопкой старт/стоп. При этом благодаря электронному тормозу, остановка быстрая. Эта кнопка позволяет останавливать тарелку более плавно. Пока мотор стоит – моргает лампочка кнопки. Повторное нажатие кнопки включает мотор.
5. СКОРОСТИ – выбор скорости вращения тарелки.
6. КНОПКА ЗАПИСЬ/СТОП - нажмите эту кнопку и подождите до начала моргания светодиода (это может занять несколько секунд в зависимости от содержания пластинки). Повторное нажатие кнопки останавливает запись.
7. СТОПОРНАЯ ГАЙКА ГОЛОВКИ – вставьте головку и закрепите ее этой гайкой, повернув ее по часовой стрелке.
8. ДВИЖОК РЕГУЛИРОВКИ ШАГА – более точно регулирует скорость вращения тарелки. При смещении движка индикатор не светится. Только когда движок на нуле – индикатор засветится.
9. ТОНАРМ
10. ОПОРА ТОНАРМА – используйте ее во время перемещения тонарма.
11. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ PHONO/LINE – переключатель выходов Phono (Фоно) или Line(Линейный).
12. ВСТАВКА 45 об/мин – положите на центр тарелки для проигрывания 7-дюймовых пластинок с большим отверстием.
13. РЫЧАГ – поднять или опустить тонарм.
14. РУЧКА АНТИСКАТЫВАНИЯ – при проигрывании пластинки иголку тянет к центру пластинки. Эта ручка компенсирует эту силу.
15. ПРОТИВОВЕС – регулирует баланс тонарма и давление иголки.
16. ВЫХОД PHONO/LINE – подключается к любому входу phono(фоно) или line(линейный) используя приданный кабель. Установите переключатель phono/line в правильное положение.
17. ГНЕЗДО ДЛЯ ШНУРА ПИТАНИЯ- для подключения прилагаемого шнура питания.
18. ВКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ- включает и выключает питание.

РАБОТА

ОБЫЧНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

1. Включите прибор.
2. Установите пластинку на тарелку. Если это пластинка с большим отверстием 45 об/мин – установите вставку.
3. Установите скорость вращения (33/45).
4. Освободите защелку тонарма.
5. Рычаг подымите вверх.
6. Нажмите кнопку Старт/Стоп, и тарелка начнет вращаться.



Тарелка автоматически не начинает движение, нажмите кнопку "Старт/Стоп" 

7. Установите тонарм над желаемой дорожкой.
8. Опустите рычаг, тонарм медленно опустится и начнется воспроизведение.
9. Движком регулировки шага отрегулируйте скорость.
10. Для прерывания подымите рычаг.
11. Когда воспроизведение закончено, подымите рычаг, установите тонарм на опору и закрепите его.
12. Кнопкой старт/стоп остановите вращение тарелки.
13. Выключите проигрыватель.

РУССКИЙ

ЗАПИСЬ НА USB

1. Вставьте флэшку (память, MP3 плеер, HDD) в USB слот.
2. Установите иголку над желаемой дорожкой.
3. Нажмите кнопку "Запись/Стоп", и подождите пока не начнет моргать светодиод (это может занять до 30 секунд и более в зависимости от содержания пластинки). Если светодиод выключится – присутствует ошибка.
4. Нажмите кнопку "Запись/Стоп" для продолжения воспроизведения.
5. Нажмите кнопку "Запись/Стоп" для остановки процесса записи.
6. Дорожка остается в памяти флэшки как файл 192 кбит/с MP3, дорожки последовательно нумеруются и складываются в папку "Audio".



Устройство USB должно быть в формате FAT32. Это устройство не записывает на USB в другом формате, нежели FAT32.

РЕДАКТИРОВАНИЕ ЗАПИСИ

- Редактировать вашу запись вы можете при помощи предоставленной программы AUDACITY® Software.
- Вы можете снять шум, редактировать начало и конец записи и более того.
- Программа AUDACITY® Software является приложением и не поддерживается фирмой Sherwood.
- Для подробной информации о программе AUDACITY® Software посетите <http://audacity.sourceforge.net/>.

УСТАНОВКА

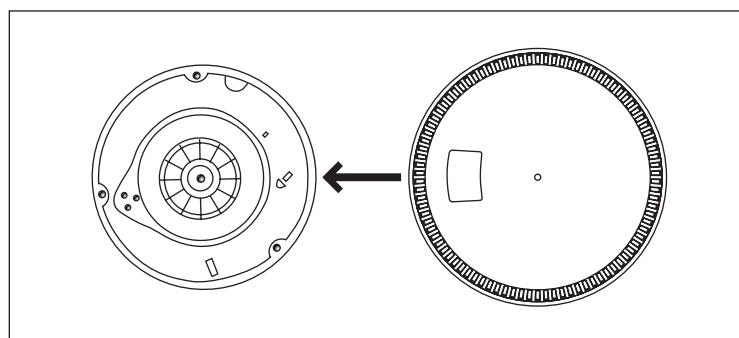
Шаг 1 При покупке проверьте комплектацию:

- Инструкция
- Кабель RCA
- Тарелка
- Двухсторонняя накладка
- Головка
- Шнур питания
- Противовес
- Адаптер для 45 об/мин пластинок

Примечание:

- Не включайте шнур питания в сеть, пока не будет выполнена сборка.
- Перед включением питания еще раз убедитесь, что все собрано правильно и напряжение питания соответствует вашему прибору.
Перед или после подключения внешних приборов отключите питание.
- Перед использованием прибора внимательно прочитайте эту инструкцию.
- Подготовьте кэтридж иголки до сборки.

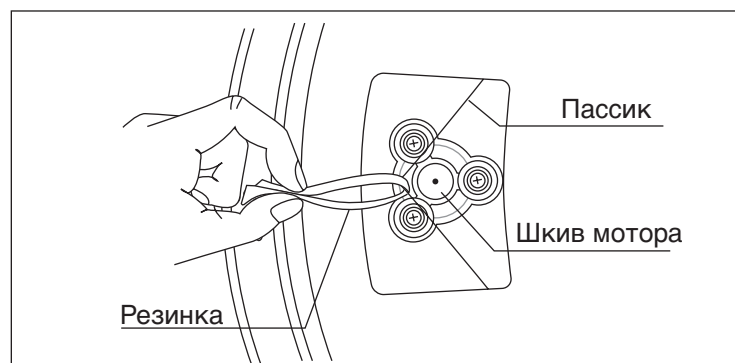
Шаг 2 Установите тарелку на ось.



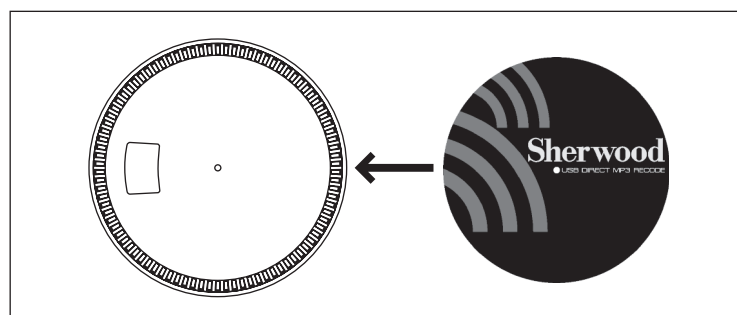
Шаг 3 Наденьте пассик на шкив.



Проигрыватель не будет правильно работать, если не будет правильно одет пассик!

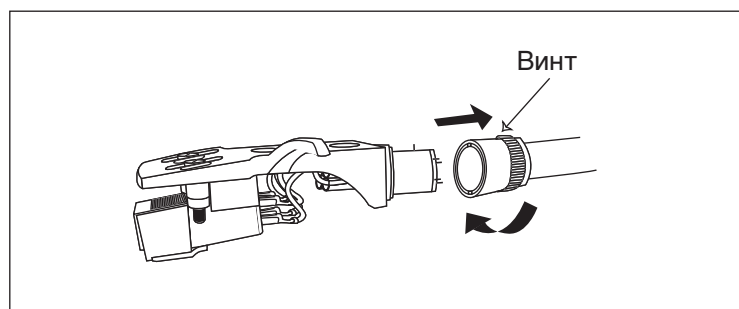


Шаг 4 Уложите подушечку на тарелку.

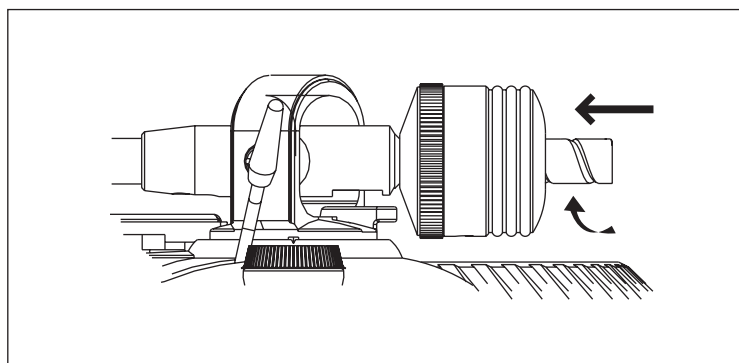


УСТАНОВКА

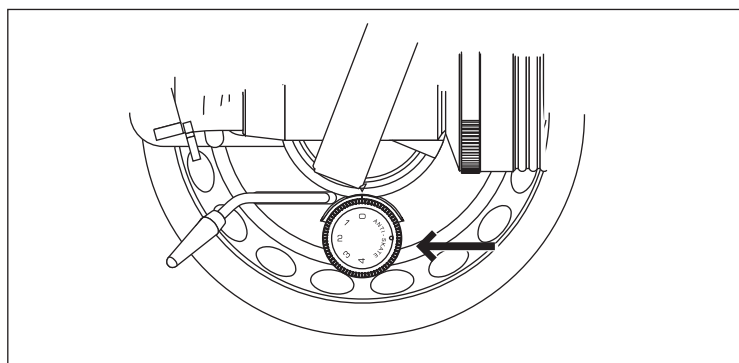
Шаг 5 Вставьте головку спереди тонарма и закрепите поворотом гайки.



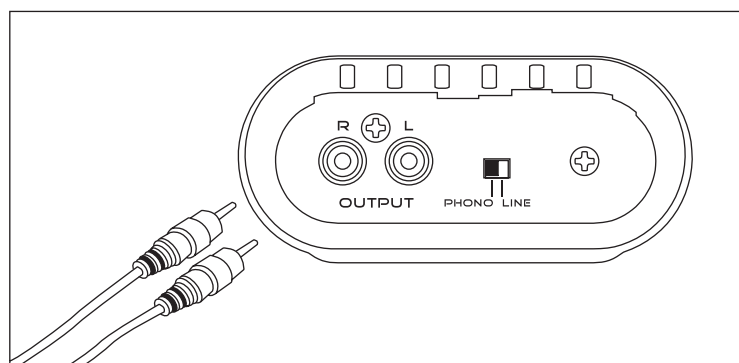
Шаг 6 Вставьте противовес сзади тонарма. Слегка шевеля, он встанет на ось.



Шаг 7 Ручку скатывания установите на то же деление, что и противовес.

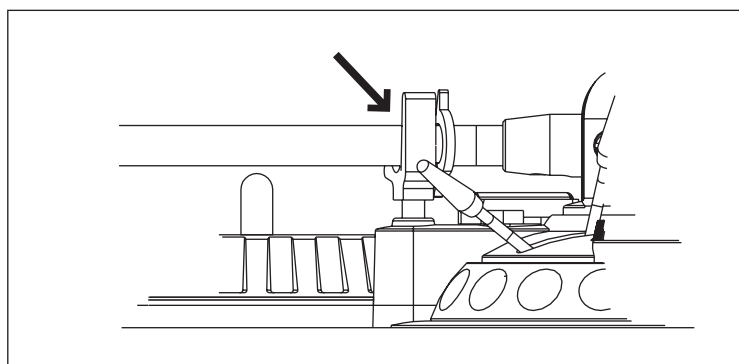


Шаг 8 Подключите RCA провода от задней панели к усилителю/приемнику. Переключатель Phono/Line должен быть в соответствующем положении.

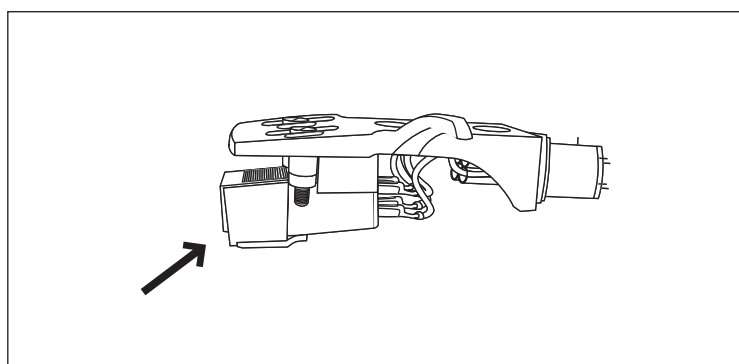


УСТАНОВКА

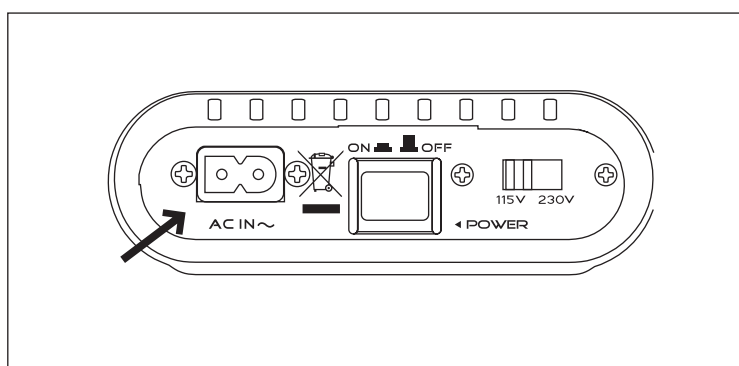
Шаг 9 Снимите защитный кожух тонарма.



Шаг 10 Снимите пластиковую защиту иголки



Шаг 11 Вставьте шнур питания в гнездо прибора и потом вилку в розетку.

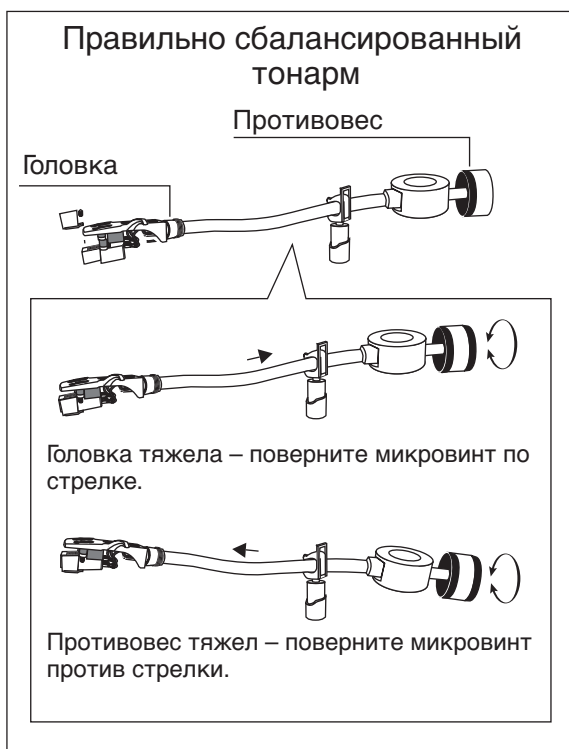


Шаг 12 Включите тумблер питания, положите пластинку и проверьте действие проигрывателя.

ВАЖНЫЕ РЕГУЛИРОВКИ

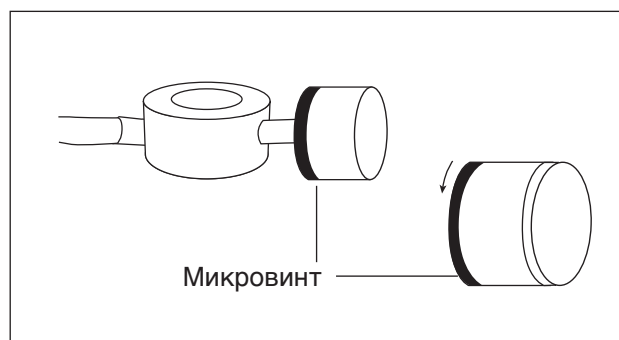
Регулировка баланса

1. Установите ручку антискаtywания на "0".
2. Освободите зажим и установите осторожно тонарм между опорой и тарелкой, стараясь не повредить иголку.
3. Опустите рычаг.
4. Поддерживая тонарм за ручной рычажок, подкрутите винт противовеса. Тонарм должен быть параллельно тарелке, и не должен склоняться вверх или вниз.
5. Верните тонарм на опору и защелкните.
6. Так как при отбалансированном тонарме прижимная сила равна нулю, спереди противовеса гайкой установите "0". При этом поддерживайте противовес другой рукой, чтобы он не вращался вместе с микровинтом.



Регулировка прижимной силы

Поворачивая противовес, установите прижимную силу напротив риски на валу противовеса. Шкала прижимной силы имеет шаг 0,25 г, а один полный оборот против часовой стрелки добавит усилие до 3 г.

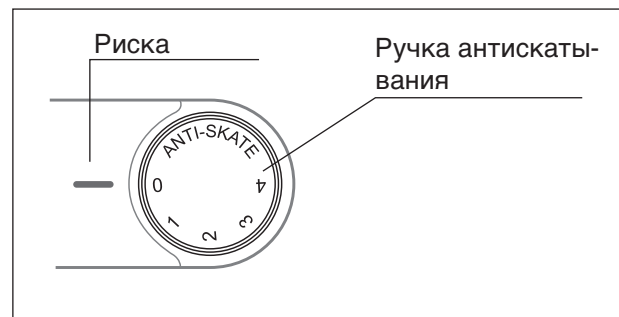


ПРИМЕЧАНИЕ:

Кэтридж MG-2831 из комплекта имеет прижимную силу 2 г. Установите винт противовеса на отметку 2.

Регулировка антискаtywания

Для регулировки антискаtywания, установите ручку Anti-Skate так, чтобы цифра прижимной силы оказалась напротив риски. Цифры на ручке соответствуют 1 г прижимной силы.



ПОИСК И ИСПРАВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Иногда пользователь может вызвать неисправность, и даже отказ. Проверьте в этой таблице – может это вам поможет решить проблему, не обращаясь в сервис. Если вы не сможете совместить – обращайтесь в сервис или к продавцу.

СИМПТОМ	Возможная неисправность	Действие
Тарелка не вращается.	Шнур питания не включен. Пассик не одет. Не нажата кнопка Play	Включить вилку в розетку. Надеть пассик согласно инструкции. Нажать кнопку "Play/Pause".
Нет звука.	Фоно кабели подключены неправильно.	Подключите кабели к гнездам PHONO усилителя.
	Головка неправильно вставлена.	Установите головку согласно инструкции
	Провода головки не контактируют.	Подключите провода правильно.
	Усилитель не работает правильно. (Функции, магнитофон, громкоговорители и другие переключатели установлены неправильно).	Прочитайте инструкцию усилителя.
Ритм музыки не правилен.	Скорость тарелки не отрегулирована.	Движком регулировки шага отрегулируйте скорость вращения тарелки.
	Неправильная установка скорости вращения тарелки.	Установите 33 или 45 оборотов.
Большой или необычный шум.	Переключатель Phono/Line не в той позиции.	Установите переключатель Phono/Line на задней панели в правильное положение.
	Неправильная прижимная сила.	Смотри инструкцию по установке прижимной силы.
	Пыль или грязь на иглке.	Очистить иглку мягкой щеткой.
	Пыль или грязь на пластинке.	Очистите пластинку хорошим очистителем.
Искаженный звук.	La punta de la aguja ha recogido polvo o suciedad.	Limpie la aguja con un cepillo suave.
	La fuerza de seguimiento no es correcta.	Vea el ajuste de la fuerza de seguimiento.
	La aguja está deteriorada.	Reemplácela por una aguja nueva.
	El control de tono del amplificador está demasiado alto.	Ajuste el tono a un nivel más bajo.
Тонарм не опускается	Рычаг установлен в верхней позиции.	Colóquela en la posición ABAJO.
	Неправильная прижимная сила.	Смотри инструкцию по установке прижимной силы.
Прерывистый звук.	Неправильная прижимная сила.	Смотри инструкцию по установке прижимной силы.
	Иголлка изношена.	Заменить иглку.
	Пластинка поцарапана или покорожена.	Заменить пластинку.
Запись USB	Устройство USB должно быть в формате FAT32	Проверить и отформатировать USB устройство на FAT32
	Индикатор записи не моргает	Некоторое время может забрать подготовка папки. Подождите как минимум 60 секунд и потом повторите.
	Индикатор записи выключился.	Ошибка устройства. Проверьте, что устройство в формате FAT32.



Из-за сложности устройства USB флэшек – некоторые жесткие диски могут не общаться с ними

СПЕЦИФИКАЦИЯ

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

Тип	2-х скоростной полностью ручной
Мотор	Мотор постоянного тока
Привод	Пассиковый
Тарелка	330 мм литой алюминий
Скорости	33 $\frac{1}{3}$ и 45 об/мин
Функция USB	USB запись (MP3 формат 192 кбит/с)
Детонация	Менее 0,2% средне-квадратичное (JIS WTD) на 33 $\frac{1}{3}$ об/мин
Сигнал/шум	Более 55 дБ (DIN-B)
Регулировка скорости	+/-10%
Время старта	Менее 1 с на 33 $\frac{1}{3}$
Время торможения	Менее 1 с на 33 $\frac{1}{3}$
Время смены скорости	Менее 1 с от 33 $\frac{1}{3}$ до 45 об/мин Менее 1 с от 45 до 33 $\frac{1}{3}$ об/мин

ТОНАРМ

Тип	Статически сбалансированный S-формы со сменной головкой
Эффективная длина	230,5 мм
Выход Phono	1,5~3,6 мВ на 1 кГц 5 см/с (HP-4005)
Линейный выход	90-216 мВ на 1 кГц 5 см/с (HP-4005) Кэтридж (AT-3600L)
Частотная характеристика	20 Гц-20 кГц
Разделение каналов	Более 15 дБ
Баланс каналов	2,5 дБ на 1 кГц

ОБЩЕЕ

Питание	~ 115/230 В, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	11Вт
Габариты	449(ш) X 370(г) X 145(в) мм
Вес	4,2 кг

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Проверьте наличие этих вещей в комплекте.

- Инструкция
- Кабель RCA
- Тарелка
- Двухсторонняя накладка
- Головка
- Шнур питания
- Противовес
- Адаптер для 45 об/мин пластинок

ПРИМЕЧАНИЕ: Спецификация и конструкция может изменяться без специального предупреждения.

PM-9906

**USB RECORDING TURNTABLE
PLATTENSPIELER MIT USB-AUFNAHME
TOCADISCOS DE GRABACIÓN USB
TOURNE-DISQUE AVEC ENREGISTREMENT USB
ЗАПИСЫВАЮЩИЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ USB**

 **Sherwood**

5707-00000-433-0S